

# ISO

*International Society of Organbuilders*

The ISO has more than 280 member firms all over the world. The Society stands for quality in organbuilding, and recognizes and welcomes diversity in organbuilding styles and philosophies worldwide. Founded in 1957, the ISO aims to promote communication, cooperation, friendship and sharing of information among all those who are engaged in building pipe organs.

Der ISO gehören mehr als 280 Mitgliedsfirmen auf der ganzen Welt an. Die Gesellschaft setzt sich für Qualität im Orgelbau ein, achtet und begrüßt die weltweite Vielfalt von Stilen und Philosophien im Orgelbau. Die Ziele der 1957 gegründeten ISO bestehen in der Förderung von Kommunikation, Zusammenarbeit, Freundschaft und Informationsaustausch zwischen allen, die beim Bau von Pfeifenorgeln beteiligt sind.

L'ISO a plus de 280 membres à travers le monde. L'association défend la qualité de la facture d'orgues, reconnaît et accueille en son sein tous les styles et toutes les esthétiques de facture d'orgues dans le monde entier. Fondée en 1957, l'ISO a pour but de promouvoir la communication, la coopération, l'amitié et le partage de connaissances entre tous ceux qui se consacrent à la construction d'orgues à tuyaux.

International  
Society of  
Organbuilders

*ISO Journal* (three issues per year) presents organbuilders with authoritative technical articles on a wide range of topics, while providing the general organ public with news from the profession. The *Newsletter* is an internal ISO mailing, which informs members of events, meetings, projects and other developments. All publications of the ISO use the three official languages: English, German and French.

### *ISO Congresses*

The ISO international congresses which take place every other year are major events on the calendar during which members spend a week studying a particular organbuilding tradition in a friendly and congenial atmosphere.

Recent congresses have included such prestigious locations as Dresden, Antwerp, Boston, Heilbronn, Cambridge, Paris and the Baltic states, bringing together up to 200 organbuilders and their families on each occasion.

### *ISO Workshops*

The ISO offers an ongoing educational programme in the form of concentrated workshops and visits. Subjects have included French reeds, string voicing, mixture stops, and in-depth examinations of the work of organbuilders such as Schnitger, Clicquot and Ladegast. Certain workshops are aimed specifically at young organbuilders, in order to familiarize them with aspects of the craft that they may not otherwise have encountered. Workshops are stimulating occasions with the opportunity to benefit on a practical basis from the knowledge of experienced organbuilders. Topics are decided on the basis of ideas and requests put forward by member firms. Interpreters may assist at ISO events, or these may be organized in different language groups.

The ISO furthers longer-term reflection about subjects of professional interest, and issues guidelines concerning such subjects as collaboration with consultants and the question of the use of electronic tone production in pipe organs. These documents are aimed at promoting practical ideas and universally-useful reference material where guidelines may be needed.



ISO Congress 2000, Jurkalne (Baltic states)



ISO Reed Voicing Workshop in Eschau (F), May 2000

## ISO Publikationen

Das *ISO Journal* (drei Ausgaben pro Jahr) bietet Orgelbauern maßgebende technische Artikel über ein weites Spektrum von Themen an. Am Orgelbau interessierte Personen werden über Neuigkeiten des Berufsstandes informiert. Der *Newsletter* ist ein ISO-interner Rundbrief, welcher die Mitglieder auf Veranstaltungen, Treffen, Projekte und andere Entwicklungen

hinweist. Alle Veröffentlichungen der ISO erscheinen in den drei offiziellen Sprachen: Englisch, Deutsch und Französisch.

## ISO Kongresse

Die alle zwei Jahre stattfindenden Kongresse sind die Höhepunkte im ISO Kalender, bei denen die ISO-Mitglieder eine Woche lang spezifische Orgelbau-Tradition in freundschaftlicher und sympathischer Atmosphäre kennenlernen können.

Kongresse der letzten Jahre wurden an so berühmten Orten wie Dresden, Antwerpen, Boston, Heilbronn, Cambridge, Paris und der Baltische Staaten durchgeführt. Bei jedem dieser Anlässe kamen bis zu 200 Orgelbauer und deren Familien zusammen.

## ISO Workshops

Die ISO bietet kontinuierlich Ausbildungsprogramme in der Form von intensiven Workshops und Orgelbesichtigungen an. Themen hierbei waren u.a.: Französische Zungen, Streicherintonation, Mixturen und detaillierte Besichtigungen der Werke von Orgelbauern wie Schnitger, Clicquot und Ladegast. Einige dieser Workshops sind speziell für junge Orgelbauer konzipiert um sie mit solchen Aspekten ihres Handwerks vertraut zu machen, mit welchen sie möglicherweise im Alltag kaum in Berührung kommen. Workshops sind anregende Veranstaltungen, welche die Möglichkeit bieten, auf einer praktischen Basis vom Wissen erfahrener Orgelbauer zu profitieren. Die Themen werden auf der Grundlage von Ideen und Anfragen, welche aus den Mitgliedsfirmen kommen, festgelegt. Entweder nehmen Übersetzer an diesen Veranstaltungen teil oder es werden verschiedene Sprachgruppen gebildet.

Die ISO fördert vorausschauendes Denken über Themen von professionellem Interesse und gibt Richtlinien über verschiedene Fragen heraus, wie z.B. die Zusammenarbeit mit Experten oder die Frage elektronischer Tonerzeuger in Pfeifenorgeln. Der Zweck dieser Dokumente ist es, praktische Ideen und allgemein nützliches Referenzmaterial dort zu verbreiten, wo es gebraucht werden könnte.

## Publications de l'ISO

*ISO Journal* (trois numéros par an) propose au facteurs d'orgues des articles techniques faisant autorité dans un grand nombre de domaines, en même temps qu'il donne des informations sur la profession au grand public intéressé par l'orgue. Le bulletin de liaison (*Newsletter*) est un organe de communication interne, qui informe les membres des événements, réunions, projets et autres manifestations. Toutes les publications de l'ISO sont trilingues : elles se font en anglais, allemand et français.

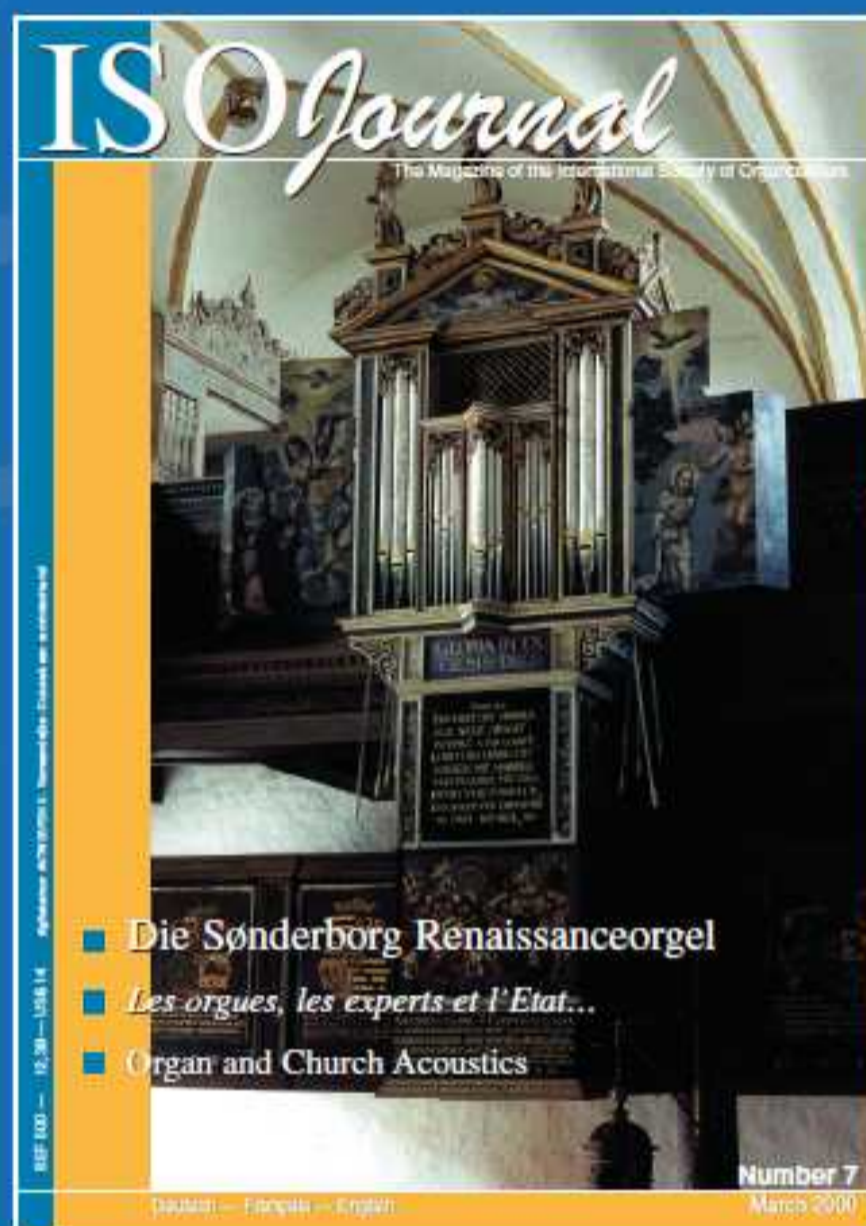
## Congrès de l'ISO

Les congrès internationaux biennaux de l'ISO sont des événements majeurs du calendrier au cours desquels nos membres passent une semaine à étudier un style particulier de facture d'orgues dans une ambiance agréable et amicale. Les derniers congrès ont eu lieu dans des endroits aussi prestigieux que Dresde, Anvers, Boston, Heilbronn, Cambridge, Paris et des pays Baltes, réunissant jusqu'à 200 facteurs et leur famille pour l'occasion.

## Stages professionnels de l'ISO

L'ISO offre un programme éducatif suivi sous la forme de workshops (stages) intensifs et de visites. Les thèmes successifs ont été : les anches françaises, l'harmonisation des gambes, les jeux de mixtures, et une étude approfondie de l'oeuvre de facteurs tels Schnitger, Clicquot et Ladegast. Certains stages sont destinés plus particulièrement aux jeunes facteurs d'orgues, afin de les familiariser avec des aspects du métier qu'ils n'auraient pas eu la possibilité de connaître autrement. Les Workshops sont des événements stimulants qui donnent l'opportunité de bénéficier de façon pratique du savoir de facteurs expérimentés : les thèmes sont décidés en fonction des idées et demandes exprimées par les entreprises adhérentes. Les manifestations de l'ISO sont accompagnées d'interprètes ou bien elles sont organisées par groupes de langues.

L'ISO mène une réflexion à long terme sur différents thèmes à caractère professionnel, et prend position sur des sujets tels que la collaboration avec les experts et l'utilisation de la synthèse électronique du son dans l'orgue à tuyaux. Les documents élaborés ont pour but de promouvoir des idées pratiques et d'offrir des références générales là où elles pourraient être nécessaires.



**M**embership of the ISO is open to firms which build pipe organs or supply organ components. Members receive all ISO publications and have full access to congresses, workshops, symposiums and other ISO activities. Membership fees are calculated according to the size of each firm.

Suitably qualified individuals may become Associate Members. Honorary Membership is awarded for distinguished service to the organization and/or the profession.

Applications for membership are warmly welcomed, and are subject to approval by the ISO Board. Further information may be obtained from the ISO Secretary.

**D**ie Mitgliedschaft in der ISO ist offen für Firmen, welche Pfeifenorgeln bauen oder Orgeleile zuliefern. Mitglieder erhalten alle ISO-Publikationen und haben unbeschränkten Zutritt zu Kongressen, Workshops, Symposien und anderen ISO-Aktivitäten. Mitgliedsbeiträge werden gemäß der Größe jeder Firma kalkuliert.

Entsprechend qualifizierte Personen können außerordentliches Mitglied werden. Die Ehrenmitgliedschaft wird für hervorragende Dienste für die Gesellschaft und/oder den Beruf verliehen.

Anfragen für eine Mitgliedschaft sind herzlich willkommen. Diese müssen vom ISO-Vorstand bestätigt werden. Weitere Informationen können über das ISO-Sekretariat bezogen werden.

**P**euvent devenir membres de l'ISO les entreprises qui construisent des orgues à tuyaux ou fournissent des pièces spécialisées. Les membres reçoivent toutes les publications de l'ISO et peuvent participer aux congrès, aux workshops (stages), conférences et autres activités de l'ISO. Les cotisations sont calculées en fonction de la taille de chaque entreprise.

Des personnes qualifiées peuvent devenir Membres Associés. La qualité de Membre honoraire est attribuée à des personnes ayant rendu des services distingués à l'association et/ou à la profession.

Les demandes d'adhésion sont les bienvenues, et sont soumises à l'approbation du Conseil d'Administration de l'ISO. Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du Secrétaire de l'ISO.

*ISO Website*

[www.internationalorganbuilders.com](http://www.internationalorganbuilders.com)

**ISO**  
International Society

Every organbuilder should support the ideals of the ISO! By joining the Society, you can keep yourself informed about worldwide developments, and maintain contact with colleagues in many different countries. Membership of the ISO also signifies your support for international friendship, good standards, open communication and the free exchange of ideas throughout your profession. The ISO is the recognized international platform and a prime source of information for the world of organbuilding.

Jeder Orgelbauer sollte die Ideale der ISO unterstützen! Indem Sie der Gesellschaft beitreten, können Sie sich selbst über die weltweiten Entwicklungen auf dem laufenden halten und den Kontakt zu Kollegen aus vielen Ländern pflegen. Mitgliedschaft in der ISO bedeutet auch, dass Sie internationale Freundschaften, gute Standards, offene Kommunikation und den freien Austausch von Ideen innerhalb Ihres Berufsstandes unterstützen. Die ISO ist als internationale Plattform und Informationsquelle ersten Ranges für die Welt des Orgelbaus anerkannt.

Chaque facteur d'orgues devrait soutenir les objectifs de l'ISO! En adhérant à l'association, vous vous tiendrez informé des derniers développements de la profession au niveau mondial et serez en contact avec de nombreux collègues de différents pays. Etre membre de l'ISO, c'est promouvoir l'amitié entre facteurs d'orgues, un bon niveau de qualité, une communication ouverte et un échange d'idées dans toute la profession. L'ISO est une tribune internationale reconnue et une source d'information de première importance dans le monde de la facture d'orgues.

*ISO Secretary*

Göran Grahn

Jupitervägen 14B

SE-181 63 Lidingö (Sweden)

Telephone & Fax: +46 (0)8 766 35 56

[goran.grahn@mbox301.swipnet.se](mailto:goran.grahn@mbox301.swipnet.se)